

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 46: Kultivierte Wildnis

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

|                                  |      |                |              |
|----------------------------------|------|----------------|--------------|
| Ramelet SA                       | 1000 | Lausanne 16    | 06.02.2005   |
| Regazzi SA                       | 6596 | Gordola        | 19.09.2005   |
| SAFIZ AG Metall- + Apparatebau   | 8580 | Dozwil         | 13.11.2004   |
| Schoch Metallbau AG              | 9100 | Herisau        | 12.11.2005   |
| Services Techniques Alpines SA   | 1933 | Sembracher     | 07.05.2004   |
| Solari Elvezio SA                | 6718 | Olivone        | 20.03.2005   |
| Stähli AG Brienz                 | 3855 | Brienz         | 27.01.2005   |
| Staufer Metallbau AG, 3645 Gwatt | 3645 | Gwatt          | 07.10.2005   |
| Sutter AG                        | 6078 | Lungern        | 26.02.2004   |
| Tenconi SA                       | 6780 | Airolo         | 20.01.2005   |
| Tensol Rail SA                   | 6776 | Piotta         | 30.05.2004   |
| Togni Eros Metalcostruzioni      | 6705 | Cresciano      | 25.08.2005   |
| Varinorm AG                      | 6014 | Littau         | 20.08.2005*  |
| von Niederhäusern Gebr. AG       | 3762 | Erlenbach i.S. | 15.03.2004*  |
| Walo Bertschinger AG             | 8952 | Schlieren      | 10.08.2004   |
| Weibel Metallbau                 | 3270 | Aarberg        | 01.02.2004*  |
| Weleco AG, Systemstahlbau        | 8953 | Dietikon       | 13.12.2003*  |
| Werkstätte FL SBB                | 4806 | Brittnau-Wikon | 05.11.2004*  |
| Widmer Metallbau AG              | 2500 | Biel           | 06.11.2003** |
| Wüst Karl AG                     | 9450 | Altstätten     | 29.01.2005   |

\* Ausweis mit Einschränkungen oder Hinweisen, welche beim Hersteller nachzufragen sind

\*\* Erneuerung läuft

\*\*\* in Abklärung

### Neue Qualifikation gemäss Norm SIA 263/1

Herstellung und Montage erfordern gemäss Norm SIA 263 *Stahlbau* Ziffer 8.3 zweckmässige Einrichtungen und ausgebildete Fachleute. Dies gilt insbesondere für Schweißarbeiten. Die Ausführung muss den Anforderungen entsprechen, die an die Tragkonstruktion gestellt werden. Die Qualifikation der Hersteller ist vor Auftragserteilung zu prüfen (vgl. Norm SIA 263/1). Diese Vorschriften erfordern eine ausgewiesene Unternehmensqualifikation. Ziffer 12 *Herstellerqualifikation* der Norm SIA 263/1 macht detaillierte Angaben über die Durchführung der werkseigenen Kontrolle und der Betriebsprüfung durch die autorisierten Institutionen. Diese Norm unterscheidet neu fünf Qualifikationsklassen H1-H5, welche in Ziffer 12.5, Tabelle 14, geregelt sind. Die Eidg. Materialprüfungs- und Forschungsanstalt (Empa) in Dübendorf, der Schweizerische Verein für Schweißtechnik (SVS) in Basel oder das Swiss Welding Institute (SWI) in Yverdon stellen die Betriebsausweise der Qualifikationsklassen H1-H4 auf Verlangen des Unternehmens im Rahmen einer Betriebsprüfung aus. Diese gelten höchstens vier Jahre lang und können nach erneuter Prüfung verlängert werden.

Fortsetzung des Registers der Stahlbaubetriebe auf Seite 31

# 20 Jahre Innovation und Kontinuität

Kunde: *Andreas Ramseier + Associates Ltd., Zürich*  
*Dipl. Architekten und Innenarchitekten*

Projekt: *Neubau Margarete Steiff Museum,*  
*Giengen bei Ulm, Wettbewerb 1. Preis*



# Allplan 2003

**Führende Lösungen  
für Architekten  
und Bauingenieure**



*Distribution und Vertrieb*  
*Nemetschek Fides & Partner AG*  
*8304 Wallisellen, 01 / 839 76 76*  
*3014 Bern, Tel. 031 348 49 39, www.nfp.ch*

*Unser Partner in der Ostschweiz*  
*CDS Bausoftware AG, Heerbrugg*  
*071 / 727 94 94, www.cds-sieber.ch*

*Unser Partner in der Westschweiz*  
*ACOSOFT SA, 1870 Monthey*  
*027 / 471 94 81, www.acosoft.ch*